

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Костромской государственный университет»  
(КГУ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Направление подготовки: 46.04.01 История

Направленность: Историческая антропология

Квалификация выпускника: Магистр

Кострома

2024

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом:

по направлению подготовки 46.04.01. «История», профиль «*Историческая антропология*», утверждённым Минобрнауки России, Приказ № 1057 от 18.08.2020

УТВЕРЖДЕНО:

На заседании учебно-методического совета (УМС) Протокол заседания №4 от 09.03.2021 г.

Разработал: Румянцева Л.Н., зав. кафедрой, к.ф.н., доцент

Смирнова С.А., доцент, канд. культурологии, доцент

Рецензент: Шепелева Н.Ю., доцент, к.п.н., доцент

## **1. Цели и задачи освоения дисциплины**

Изучение курса обеспечивает реализацию требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования. **Цель дисциплины:**

Согласно УК-4 целью освоения дисциплины представляется повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, овладение новыми направлениями в рамках профессиональной и академической деятельности и необходимым уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных и профессиональных задач в научной и профессиональной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

### **Задачи дисциплины:**

- закрепление и совершенствование приобретенных ранее навыков и умений иноязычного общения;
- подготовка обучаемых к участию в международном общении на иностранном языке в письменной и устной формах с учетом их научных интересов и профессиональных устремлений;
- расширение и накопление активного словарного запаса общенаучной лексики, необходимого для осуществления обучающимися профессиональной деятельности в соответствии с их специализацией посредством использования иностранного языка, овладение профессиональным тезаурусом;
- развитие навыков исследовательской работы с иноязычными источниками информации;
- развитие навыков реферирования и аннотирования научных источников; – повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию и самостоятельному повышению уровня владения иностранным языком; – изучение иностранного языка с целью дальнейшего самообразования.

## **2. Перечень планируемых результатов обучения по**

**дисциплине** В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

### **освоить компетенции:**

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

### **Код и содержание индикаторов компетенции:**

#### **ИД-1ук-4 – знает**

- литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации; – современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках; – закономерности деловой устной и письменной коммуникации.

#### **ИД-2ук-4 – умеет**

- выражать свои мысли на государственной, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации;
- применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения.

#### **ИД-3ук-4 – имеет практический опыт**

- составления текстов на государственной и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках; – владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств.

### **Требования к уровню освоения дисциплины:**

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

#### **Знать:**

- фонетические, лексические, грамматические и стилистические средства родного и

иностранных языков;

- лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной академической литературой и осуществления взаимодействия на иностранном языке; – основные грамматические конструкции, обеспечивающие коммуникацию на иностранном языке в профессиональной сфере;
- основные приемы перевода академического текста;
- приемы структурирования научного дискурса;
- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке;
- нормы, принятые в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач;
- принципы делового этикета;
- современные коммуникативные технологии.

**Уметь:**

- использовать языковые средства иностранного языка для академического и профессионального воздействия;
- использовать потенциал иностранного языка для получения профессионально-значимой информации из научных и справочных иноязычных источников для ознакомления с тенденциями исследований выбранного направления за рубежом, с целью осуществить анализ и критическую оценку полученных знаний в рамках подготовки научных работ, диссертационного исследования;
- профессионально верно выбирать стратегию перевода академического текста с учётом цели и типа текста оригинала, оформлять его в соответствии с нормами языка перевода; – понимать общий смысл устного сообщения, уметь вычленять и понимать информацию, ограниченную коммуникативной ситуацией;
- строить собственную речь с элементами рассуждения, критики, оценки, выражения и отстаивания собственного мнения;
- принимать участие в профессиональном и непрофессиональном общении с представителями другой культуры, выбирая нейтральный или профессиональный регистр общения, эффективно используя усвоенные коммуникативные стратегии, проявляя толерантность и эмпатию, пользуясь профессиональной этикой;
- применять методы и средства познания, самообучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции;
- использовать современные коммуникативные технологии для академического и профессионального воздействия.

**Владеть:**

- информацией о достижениях в области российской и зарубежной науки; – иностранным языком в объёме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников;
- способностью и готовностью к устной и письменной деловой коммуникации на иностранном языке;
- стратегиями общения, принятыми в профессиональной среде с учётом менталитета представителей другой культуры;
- навыками целенаправленного сбора и анализа академических данных на иностранном языке по тематике научного исследования;

- навыками публичной речи, ведения дискуссии и полемики, выражения своих мыслей и мнения в межличностном и профессиональном общении на иностранном языке; – всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового); – навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста профессиональной направленности по проблемам, соответствующим данному направлению;
- основными переводческими (грамматическими, лексическими и лексико-грамматическими) приёмами, обеспечивающими концептуальную, стилистическую и прагматическую адекватность перевода;
- различными типами деловой корреспонденции для осуществления профессиональных

задач, соблюдая формат профессионального межкультурного общения; – приемами аннотирования и реферирования академических текстов; – современными коммуникативными технологиями для решения задач академического и профессионального взаимодействия;  
– навыками самостоятельного освоения новых знаний, использования иностранного языка в своей профессиональной деятельности.

### **3. Место дисциплины в структуре ОП ВО**

Обучение иностранному языку входит в вузовскую программу высшего образования как часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального и делового общения.

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к Блоку 1 учебного плана и выстроена с учетом междисциплинарных связей. Данная дисциплина изучается на 1, 2 семестре в заочной форме, очная форма обучения – 1, 2, 3 семестры и является важным элементом второй ступени высшего образования, особенно в настоящий период современных интеграционных процессов, вызванных глобализацией.

Данный курс является продолжением практического курса обучения иностранному языку в бакалавриате с целью присвоения квалификации «магистр». Данный этап предполагает совершенствование навыков владения языком, полученных на первом этапе обучения в вузе (бакалавриат). Дисциплина обеспечивает подготовку к послевузовскому обучению (аспирантура, повышение квалификации, самообразование), а также к дальнейшей работе по специальности, требующей применения иностранного языка, к квалифицированной и творческой информационной и научной работе.

### **4. Объем дисциплины**

#### **4.1. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием академических часов и виды учебной работы**

| Виды учебной работы,                     | Заочная форма |
|------------------------------------------|---------------|
| Общая трудоемкость в зачетных единицах   | 6             |
| Общая трудоемкость в часах               | 216           |
| Аудиторные занятия в часах, в том числе: | 24            |
| Лекции                                   | -             |

|                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| Практические занятия           | 24                                 |
| Лабораторные занятия           | -                                  |
| Практическая подготовка        | -                                  |
| Самостоятельная работа в часах | 176,4                              |
| Форма промежуточной аттестации | Зачет<br>/экзамен<br>1,2,3 семестр |

#### 4.2. Объем контактной работы на 1 обучающегося

| Виды учебных занятий | Заочная форма     |
|----------------------|-------------------|
| Лекции               | -                 |
| Практические занятия | 24                |
| Лабораторные занятия | -                 |
| Консультации         | 2 час. на экзамен |
| Зачет/зачеты         | 0,25              |
| Экзамен/экзамены     | 0,35              |
| Курсовые работы      | -                 |
| Курсовые проекты     | -                 |
| Всего                | 26,6              |

### 5. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием количества часов и видов занятий

#### 5.1 Тематический план учебной дисциплины

##### Очная форма обучения

| № | Название раздела, | з.е/час | Аудиторные занятия |        |      | Самосто<br>ят<br>ельная<br>работа |
|---|-------------------|---------|--------------------|--------|------|-----------------------------------|
|   |                   |         | Лекц.              | Практ. | Лаб. |                                   |
|   | 1 семестр         |         |                    |        |      |                                   |

|    |                                                                                                  |      |  |   |  |    |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--|---|--|----|
| 1  | <b>Мир науки.</b><br>Учёный-исследователь и его роль в современном обществе. Моя научная работа. | 2/72 |  | 8 |  | 50 |
|    | 2 семестр                                                                                        |      |  |   |  |    |
| 2. | <b>Научная литература.</b><br>Реферирование и                                                    | 2/72 |  | 8 |  | 50 |

6

|    |                                                                            |        |  |    |  |       |
|----|----------------------------------------------------------------------------|--------|--|----|--|-------|
|    | аннотирование научной литературы.                                          |        |  |    |  |       |
|    | 3 семестр                                                                  |        |  |    |  |       |
| 3. | <b>Деловая коммуникация.</b><br><b>Правила выступления с презентацией.</b> | 2/ 72  |  | 8  |  | 76,4  |
|    | Итого:                                                                     | 6/ 216 |  | 24 |  | 176,4 |

7

## 5.2. Содержание:

### Раздел 1. Мир науки.

Проблематика современной науки. Наука теоретическая и прикладная. Научный прогресс. Наука и инновации. Наука и её будущее. Наука и образование. Планирование собственной научной деятельности. Обозначение цели, назначения исследования. Формулирование результата. Возможные сферы применения. Научные мероприятия. Коллоквиумы и конференции, круглые столы. Профессия и карьера ученого. Университетское образование. Самообразование. Преодоление возможных трудностей в построении успешной карьеры молодого ученого. Профессиональная этика специалиста.

### Раздел 2. Научная литература.

Жанры научного стиля. Реферирование и аннотирование научной литературы. Информационный поиск и анализ статей из профессиональных журналов и Интернет ресурсов. Составление аннотации к публикации на иностранном языке. Правила оформления статей. Перевод академических текстов. Список выражений, рекомендованных для написания аннотации на иностранном языке. Основы теории перевода. Трансформации в процессе перевода. Научно-технический перевод. Лексические и грамматические основы перевода академического текста. Общие указания к переводу специальных текстов. Определение значения слова по контексту. Перевод слова по словообразовательным формам. Перевод терминов и терминологических сочетаний. Двухязычные, одноязычные и энциклопедические словари. Этапы перевода.

### Раздел 3.

#### Деловая коммуникация.

Правила оформления официальных приглашений по электронной почте, писем предложений о деловом сотрудничестве, резюме профессиональной деятельности, отчета о результатах научной деятельности, заявления об участии в конференции. Поддержание контактов с коллегами за рубежом посредством современных коммуникативных технологий. Правила прохождения собеседования в зарубежную компанию.

#### Основные правила презентации научной информации.

Рекомендации по успешному проведению презентации. Начало презентации. Установление контакта с аудиторией. Логическая структура выступления. Умение отвечать на вопросы, аргументировать свои ответы. Использование технических средств в презентации. Невербальные средства коммуникации. Презентация собственного проектного задания. Успешное завершение презентации.

## 6. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

### 6.1. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

#### Очная форма обучения

| № п/п | Раздел (тема) дисциплины | Задание | Часы | Методические рекомендации по выполнению задания | Форма контроля |
|-------|--------------------------|---------|------|-------------------------------------------------|----------------|
|-------|--------------------------|---------|------|-------------------------------------------------|----------------|

8

|    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Мир науки. | Самостоятельная работа с Internet ресурсами.<br>Подготовиться к обсуждению роли науки и инноваций в научной сфере.<br>Подготовить устные сообщения о собственной научной деятельности, доклады о возможных сферах применения результатов.<br>Разработать ситуацию: регистрация на конференции с предоставлением личной информации; заполнение бланков участника конференции; установление и поддержание делового контакта. | 50 | Выполнить Интернет-обзор источников по теме.<br>Изучить фактическую информацию по теме.<br>Просмотреть вебинары по теме. Англ. [1, 2, 3, 4, 5]<br>Нем. [1, 2, 3, 4, 5]<br>Фр. [1, 2, 3, 4] | Устный опрос.<br>Проблемная дискуссия. Монолог (монолог описание своего вуза и своей образовательной программы, монолог сообщение о своей научной деятельности, монолог-повествование об участии в научной конференции).<br>Диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, диалог убеждение.<br>Промежуточное тестирование.<br>Ролевая игра.<br>Конспектирование основных пунктов сообщений сокурсников, краткое изложение содержания аудио (видео) файла по обсуждаемой тематике. |
|----|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|    |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. | Научная литература.                                                           | <p>Проработать употребление лексико грамматических единиц в упражнениях. Провести обзор иноязычных статей по теме исследования. Написать аннотацию к собственной статье. Составить критическое суждение по прочитанной научной статье. Составить список ключевых слов по своей научной теме.</p>                                                                                                                                             | 50   | <p>Выполнить обзор литературы на иностранном языке по тематике научного исследования. Проанализировать статьи из иноязычных научных журналов. Произвести реферативный перевод иноязычной статьи по теме, близкой к теме исследования. Обсудить и проанализировать аннотации по выбранной тематике. Выполнить подбор единиц тематического глоссария по выбранному направлению. Англ. [1, 2, 3, 4, 5] Нем. [1, 2, 3, 4, 5] Фр. [1, 2, 3, 4]</p>                                                                                                                                                                   | <p>Фронтальный опрос. Индивидуальное собеседование. Реферирование и аннотирование научной статьи на иностранном языке.</p>                                                                                                                                        |
| 3. | <p>Деловая коммуникация. Основные правила презентации научной информации.</p> | <p>Деловая игра «Устройство на работу». Написание приглашения к участию в конференции. Написание отчёта о результатах участия в конференции. Написание письма о деловом сотрудничестве. Подготовить устную презентацию с использованием слайдов. Изучить и проанализировать методы установления контакта с аудиторией. Кратко законспектировать основное содержание презентации. Подготовить вопросы для дискуссии. Ответить на вопросы,</p> | 76,4 | <p>Изучить тему «Квалификационные обязанности и требования к специалисту выбранного направления». Изучить правила участия в международных конференциях. Проанализировать статьи из профессиональных журналов. Изучить правила оформления заявления о соискательстве на работу, об участии в конференции. Выполнить Интернет-обзор источников по теме. Проанализировать примеры различных презентаций. Изучить способы оформления презентации. Изучить технические средства презентации. Подготовить проект-презентацию согласно теме выбранного научного исследования. Англ. [1, 2, 4] Нем. [1, 2, 3, 4, 5]</p> | <p>Деловая беседа по обозначенной проблематике. Промежуточное тестирование. Собеседование. Ролевая игра. Диалог-собеседование при приёме на работу.</p> <p>Выступление с презентацией по обозначенной тематике. Проблемная дискуссия. Обсуждение презентации.</p> |

|    |                       |                                    |                         |                                                                                                                                         |         |
|----|-----------------------|------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|    |                       | аргументировать свою точку зрения. |                         | Фр. [1, 2, 3]                                                                                                                           |         |
| 4. | Подготовка к экзамену | Повторение                         |                         | Изучение дополнительной литературы, рекомендуемой преподавателем<br>Англ. [1, 2, 3, 4, 5]<br>Немец. [1, 2, 3, 4]<br>Франц. [1, 2, 3, 4] | Экзамен |
|    |                       | <b>ИТОГО:</b>                      | <b>176,</b><br><b>4</b> |                                                                                                                                         |         |

## 6.2. Тематика и задания для практических занятий

Для формирования данной компетенции и проверки уровня её сформированности предлагаются задания, охватывающие все виды деятельности, а именно:

- 1) Рецептивные, подразумевающие восприятие и осмысление высказывания (аудирование и чтение).
- 2) Продуктивные, подразумевающие создание речевого высказывания (говорение и письмо).

### **Задания для формирования и проверки навыков АУДИРОВАНИЯ:** (соответствует ИД-Зук-4)

- 1) Прослушать аудио запись интервью с известными учёными.

12

- 2) Просмотреть сайт и выбрать видео по интересующей научной теме. Просмотреть видео материал (например, TED лекции) об инновационных изобретениях современной науки.
- 3) Просмотреть и прослушать материалы научной конференции на иностранном языке с целью основного понимания. Записать ключевые фразы. Определить цель мероприятия или главную идею.
- 4) Заслушать сообщения сокурсников по теме выбранного диссертационного исследования.
- 5) Прослушать и понять репортаж о важном событии в мире науки.
- 6) Прослушать материалы иноязычных вебинаров, понять смысл и выделить полезную информацию.

### **Задания для формирования и проверки навыков ЧТЕНИЯ:** (соответствует ИД-Зук-4)

- 1) Прочитать и понять основное содержание оглавления в профессиональном журнале. 2) Прочитать статью из профессионального журнала на иностранном языке с целью общего понимания. Расставить абзацы в логическом порядке. Придумать название каждому абзацу. Сообщить, соответствует ли название текста содержанию. Ответить на вопросы по тексту. Согласиться или не согласиться с утверждениями по тексту. В случае несогласия дать правильный ответ.
- 3) Прочитать и понять аннотацию к статье, к новой разработке. Составить список ключевых слов текста, раскрывающих его основную тему
- 4) Прочитать и понять содержание инструкции, отчёта, рекомендации.

### **Задания для формирования и проверки навыков ПИСЬМА:**

(соответствует ИД-1ук-4)

- 1) Заполнить формуляры и бланки участника конференции.
- 2) Тренировать навыки ведения деловой переписки (составление официального приглашения на конференцию/форум и ответ на него, письма-предложения о деловом

сотрудничестве, составление программы конференции, написание резюме профессиональной деятельности, заявления о желании принять участие в конференции).

- 3) Представить письменные проектные задания (создать «портрет» фирмы, предприятия, описать проект научного открытия).
- 4) Написать аннотацию из 5-7 предложений к научной статье по заданной теме. Выделить 5 ключевых слов из текста.
- 5) Кратко законспектировать выступления сокурсников, выступления на конференциях, проводимых на иностранном языке.

#### **Задания для формирования и проверки навыков ГОВОРЕНИЯ**

**(соответствует ИД-1ук-4, ИД-2ук-4, ИД-3ук-4):**

- 1) Просмотреть рекламный буклет, по содержанию увиденного составить рассказ предположение о содержании мероприятия.
- 2) Выступить с монологом-сообщением (о научных фактах, выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы), монологом-рассуждением (о перспективах развития выбранной отрасли или своего карьерного роста).
- 3) Организовать полилог-круглый стол (обсуждение научных и профессиональных изысканий магистрантов).
- 4) Организовать деловую игру с применением кейс-метода, направленную на поиск решения задачи профессиональной направленности.
- 5) Рассказать о тематике конференции, форума, коллоквиума.
- 6) Прокомментировать изученные данные по теме избранного исследования. Высказать критическое мнение, аргументировать, сделать вывод.
  - 7) Тренировать диалоговую речь (умения представиться, задать и ответить на вопросы, поддерживать деловую беседу, прощаться). Составить диалог-интервью, диалог собеседование при приеме на работу, диалог-регистрацию на научной конференции,

13

форуме, диалог-расспрос о научных интересах и профессиональных устремлениях.

### **6.3. Тематика и задания для лабораторных занятий**

*не предусмотрено*

### **6.4. Методические рекомендации для выполнения курсовых работ (проектов)**

*не предусмотрено*

## **7. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### ***Английский язык:***

#### ***а) основная:***

1. Английский язык для магистров: учебное пособие / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Е.А. Молодых, С.В. Павлова; Министерство образования и науки РФ, ФГБОУ ВПО «Воронежский государственный университет инженерных технологий». - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2013. - 120 с.: табл. - Библиогр. В кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897>

2. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>

3. Куприна, О. Г. English for managers (курс английского языка для магистрантов) [Электронный ресурс]: учебное пособие для вузов / О. Г. Куприна. - М.:Гор.линия Телеком, 2015. - 138 с.- ISBN 978-5-9912-0476-7.- Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=500661>

4. Попов, Е. Б. Английский язык для магистрантов [Электронный ресурс]/ Е.Б. Попов - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 52 с.- ISBN 978-5-16-103281-7. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=515332>

5. Украинец, И. А. Иностраннный язык (английский) в профессиональной деятельности [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие. – М.: Российский государственный университет правосудия, 2015. - 46 с. - ISBN 978-5-93916-454-2.- Режим доступа : <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518245>

***б) дополнительная:***

1. Аветисян, Н. Г. Английский язык для делового общения. Тесты = Test yor Business English : учеб.пособие / Н. Г. Аветисян, К. Ю. Игнатов. - 2-е изд., доп. - М. : КНОРУС, 2016. - 190, [1] с. - (Бакалавриат и магистратура). - ISBN 978-5-406-04810-8. 2. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. EnglishforGraduateandPostgraduateStudents [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, 2015. - 171 с. - ISBN 978-5-9765-2247-3.- Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=937939>.
3. Гальчук, Л. М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л. М. Гальчук. – 2-е изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 80 с.- ISBN 978-5-9558-0463-7.- Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=753351>.

14

4. Поленова А. Ю., Числова А.С. A Complete Guide to Modern Writing Forms. Современные форматы письма в английском языке: Учебник – М.: ИНФРАМ: Академцентр, 2012. – 160 с. – URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=235606>

5. Спасибухова, А. Н. Деловой английский язык: для самостоятельной работы студентов [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. Н. Спасибухова, И. Н. Раптанова, К. В. Буркеева. - Оренбург : ОГУ, 2013. - 163 с. : табл. - Библиогр.: с. 80. – Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270303>.

6. Тэйлор, Ш. Деловая переписка и образцы документов на английском языке :пер. с англ. / Ш. Тэйлор. - Москва : Проспект, 2002. - 384 с. - ISBN 5- 7986-0079-3. (1шт) 7. Федорова, Л. М. Деловой английский: 30 уроков : учеб.пособие / Л. М. Федорова, С. Н. Некитаев, Л. Я. Лаврененко. - 2-е изд., перераб. - Москва :Гардарики, 2002; 2001. - 224 с. - (EnglishforBusiness). - ISBN 5-8297-0062-X (53шт)

8. Шевелева, С. А. Русско-английский разговорник для делового общения : [учеб.-практ. пособие] / С. А. Шевелева, В. Е. Стогов. - М. : Проспект, 2011. - 206, [1] с. - ISBN 978-5-392-01698-3. (1шт)

***Немецкий язык:***

***а) основная:***

1. Немецкий язык: учебник для магистрантов естественнонаучного и гуманитарного направлений / Министерство образования и науки Российской Федерации, Южный федеральный университет ; под ред. Н.А. Колядой. - Ростов на Дону : Издательство Южного федерального университета, 2016. - 284 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 78-5-9275-1995-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>

2. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Auslander in Deutschland – Vom Gastarbeiter zum Mitburger: учебное пособие / Колоскова С.Е. -Ростов-на Дону:Издательство ЮФУ, 2008. - 72 с. ISBN 978-5-9275-0408-4 <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=556816>

3. Иванова, Л.В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации: учебное пособие / Л.В. Иванова, О.М. Снигирева, Т.С. Талалай ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013. - 153 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258798>

4. Колоскова, С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов:

Германия и Европа: учебное пособие / С.Е. Колоскова ; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-н/Д : Издательство Южного федерального университета, 2008. - 44 с. - ISBN 978-5-9275-0407-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998>

5. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации)[Электронный ресурс]: учебное пособие / М. В.Юрина. - Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. - 94 с. - ISBN 978-5-9585-0561-6. –Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158>

**б) дополнительная:**

1. Архипкина, Г. Д. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz [Электронный ресурс]: учебное пособие / Г. Д. Архипкина, Г. С. Завгородняя, Г. П. Сарычева. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 191 с.- (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-004804-8. – Режим доступа : <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=537687>.

15

2. Михайлов, Л. М. Деловой немецкий язык : бизнес, маркетинг, менеджмент : учеб.пособие для вузов / Л. М. Михайлов, Г. Вебер, Ф. Вебер. - Изд. 2- е, испр. - М. :Астрель : АСТ, 2006. - 304 с. - ISBN 5-17-014887-9. - ISBN 5- 271-0423-8. (1 шт) 3.

Падалко, О. Н. Деловая корреспонденция (немецкий язык) [Электронный ресурс]: учебно-практическое пособие / О. Н. Падалко. - Москва : Евразийский открытый институт, 2011. - 198 с. - ISBN 978-5-374-00498-4. – Режим доступа : <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93266>.

4. Соколов С. В. Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык (письменный перевод и устный перевод с листа)[Электронный ресурс]: учебное пособие / С. В. Соколов. - М.:МПГУ, 2015. - 72 с.- ISBN 978-5-4263-0230-3.- Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=754637>.

**Французский язык:**

**а) основная:**

1. Багана, Ж. Le Français des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Ж. Багана, А. Н. Лангнер. - М.:Флинта, 2016. - 264 с.- ISBN 978-5-9765-1101-9.- Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=405871>. 2. Воронкова, И.С. Французский язык : учебное пособие / И.С. Воронкова, Л.Ю. Витрук, Я.А. Ковалевская. - Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016. - 181 с. - ISBN 978-5-00032-222-2 ; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482035>

3. Лангнер, А. Н. Le Français des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / А. Н. Лангнер, Ж. Багана. - Москва: Флинта, 2011. - 261 с. - ISBN 978-5-9765-1101-9. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83083>

4. Папко, М. Л. Французский язык : практикум по культуре речевого общения : [учеб. для студ. высш. учеб. заведений] / М. Л. Папко, Е. Л. Спасская, Н. М. - М. : Дрофа, 2006. - 397 с. - (Высшее образование). - ISBN 5-7107- 8192-4. (27шт)

**б) дополнительная:**

1. Мелихова, Галина Сергеевна. Французский язык для делового общения : [учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений] / Г. С. Мелихова. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : Юрайт, 2011. - 284, [1] с. - Библиогр.: с. 283. - ISBN 978-5-9916-0959-3 : 229.02. 2. Харитоновна, И. В. Французский язык: базовый курс [Электронный ресурс] : учебник / Харитоновна И.В., Беляева Е., Бачинская А.С. - М.:Прометей, 2013. - 406 с. ISBN 978- 5- 7042-2486-0 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=558102> 3. Lions-Olivieri Marie-Laure. Grammaire point ADO A2 : Grammaire du français pour adolescents / Lions-Olivieri Marie-Laure. - В. м. : CLE International, 2012. - 128 s. - ISBN 978- 209-038004-0 (5 шт.)

4. Французский язык: базовый курс : учебник / И.В. Харитоновна, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. - Москва : МПГУ; Издательство «Прометей», 2013. - 405 с. - ISBN 978-5-7042-2486-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240471>

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

### Информационно-образовательные ресурсы:

#### Английский язык:

- 1) Библиотека ГОСТов. Все ГОСТы, [Электронный ресурс], URL: <http://vsegost.com/>
- 2) Using English for Academic Purposes: [Электронный ресурс]. URL: <http://www.uefap.net/blog/>
- 3) British Council: [Электронный ресурс]. URL: <https://www.britishcouncil.org>.

16

- 4) TED лекции: [Электронный ресурс]. URL: <https://ed.ted.com/series>.
- 5) Research and Documentation Centre : [Электронный ресурс]. URL: [https://www.researchgate.net/institution/Research\\_and\\_Documentation\\_Centre\\_WOD](https://www.researchgate.net/institution/Research_and_Documentation_Centre_WOD)

#### С Немецкий язык:

- 1) Deutsche Welle: [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dw.com/de/>. 2) Forum Deutsch als Fremdsprache: [Электронный ресурс]. URL: <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>.
- 3) 3Grammatik im Deutschunterricht: [Электронный ресурс]. URL: <http://www.grammade.ru/>.
- 4) Goethe Institut: [Электронный ресурс]. URL: <https://www.goethe.de/de/index.html?yclid=1463757196996387260/>.
- 5) Hueber. Freude an Sprachen: [Электронный ресурс]. URL: <https://www.hueber.de/>.

#### Французский язык:

- 1) Изучайте французский язык: [Электронный ресурс]. URL: <http://apprendre.tv5monde.com/>.
- 2) Apprendre et enseigner le français – FLE: [Электронные ресурс]. URL: <https://www.lepointdufle.net/>.
- 3) Les expressions françaises décortiquées: explications sur l'origine, signification, exemples, traductions: [Электронный ресурс]. URL: <http://www.expressio.fr/>. 4) Apprendre le français: [Электронный ресурс]. URL: <https://apprendre.tv5monde.com/fr> 5) Образовательный ресурс для преподавателей французского языка: [Электронный ресурс]. URL: <http://www.leplaisirdapprendre.com/>.

#### Электронные библиотечные системы:

1. ЭБС Университетская библиотека онлайн - <http://biblioclub.ru>
2. ЭБС «Лань» <https://e.lanbook.com>
3. ЭБС «ZNANIUM.COM» <http://znanium.com>

## 9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Практические занятия проводятся в аудиториях с необходимым числом посадочных мест:

Необходимое программное обеспечение - офисный пакет.

Оборудование для ведения практических занятий:

1. Магнитола – 6 шт.
2. Портативная стереосистема Daewoo – 2 шт.
3. Мультимедийный проектор – 3 шт.
4. Персональный компьютер в комплекте: монитор, с/блок – 8 шт.
5. Ноутбук Packard Bell EasyNote – 1 шт.

#### Специализированные аудитории:

Е-305 - аудитория для семинарских/практических занятий. Число посадочных мест - 14. Е-306 - аудитория для семинарских/практических занятий. Число посадочных мест - 30. Е-308 - аудитория для семинарских/практических занятий. Число посадочных мест - 20. Имеется мультимедиа - проектор с компьютером с выходом в Интернет.

Е-309 - аудитория для семинарских/практических занятий. Число посадочных мест - 14. Число мест, оборудованных компьютерами - 7 с выходом в Интернет. Имеется мультимедия - проектор с компьютером.

Е-312 - аудитория для семинарских/практических занятий. Число посадочных мест - 16. Е-314 - аудитория для семинарских/практических занятий. Число посадочных мест - 16.